

LADE- UND DATENKABEL/ CHARGING & DATA TRANSFER CABLE/ CÂBLE DE CHARGE ET SYNCHRONISATION TCAG B2

DE AT CH
LADE- UND DATENKABEL
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE
CHARGING & DATA
TRANSFER CABLE
Operation and Safety Notes

FR BE
CÂBLE DE CHARGE ET
SYNCHRONISATION
Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

NL BE
LAAD- EN DATAKABEL
Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL
KABEL DO ŁADOWANIA I
PRZENOSZENIA DANYCH
Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ
KABEL PRO NABÍJENÍ A
PŘENOS DAT
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK
NABÍJACÍ A DÁTOVÝ KÁBEL
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES
CABLE DE CARGA Y DATOS
Instrucciones de utilización y de seguridad

DK
OPLANDNINGS- OG
DATAKABEL
Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger

IT
CAVO PER RICARICA E
TRASFERIMENTO DATI
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU
TÖLTŐ- ÉS ADATKÁBEL
Kezelési és biztonsági utalások

SI
KABEL ZA POLNjenje IN
PREnos PODATKOV
Navodila za upravljanje in varnostna
opozorilo/pozorila

IAN 398134_2107

NL CZ SK

CHARGING & DATA TRANSFER CABLE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The safety instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This device is an information electronics device. This device is intended for charging mobile devices and can also be used for data transfer from a mobile device to a computer or to another mobile device.

Any other use or use beyond the specifications is considered to be improper use. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

● Safety notices

DANGER! RISK OF SUFFOCATION! Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

Product:

GB/IE

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° Si l'est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

GB/IE

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original, il sera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Article L217-12 du Code de la consommation

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 398134_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

GB/IE

Article 1641 du Code civil

Article L217-16 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé

consciencieusement avant sa livraison.

En cas de défaillance, vous êtes en droit de

returner ce produit au vendeur.

La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat.

La durée de garantie débute à la date d'achat.

Veuillez conserver le ticket de caisse original, il sera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication.

Cette garantie ne s'étend

ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Article L217-12 du Code de la consommation

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 398134_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

GB/IE

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 398134_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

GB/IE

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE

La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

FR/BE

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE

Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

FR/BE

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 398134_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rückseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, bei portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE

Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreff

■ Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en/of kennis, zolang ze onder toezicht staan of instructie krijgen in het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het product. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

■ Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

⚠ **GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** De levering bevat kleine ongededen die kunnen worden ingeslikt, wat gevaar voor verstikking vormt; deze zijn NIET voor kinderen.

● Technische gegevens

HG09058A, HG09058B, HG09058C, HG09058D:

USB A naar USB Type C-kabel: Lengte 1 M, Max stroom 3A (USB 2.0)

HG09058E, HG09058F, HG09058G, HG09058H:

USB Type C naar USB Type C-kabel: Lengte 1 M, Max stroom 3A (USB 2.0)

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

 Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalseparatie in acht. Deze zijn gemarkeert met de afdelingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:

 Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te voeren.

NL/BE

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 398134_2107) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graverunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejka na stronie odwrotniej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie w doliczeniu dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie do podanego Państwu adres serwisu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 0080 049 11946

E-Mail: owim@lidl.pl

 Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

PL

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen olsblieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 398134_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

 De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

SK

 Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wietjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruikssduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

 Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alsdusblieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te voeren.

SK

KABEL DO ŁADOWANIA I PRZENOSZENIA DANYCH

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używanie produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu inniej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przewidziane zastosowanie

To urządzenie jest urządzeniem elektronicznym. To urządzenie jest przeznaczone do ładowania urządzeń przenośnych i może być także używane do transferu danych z urządzenia przenośnego do komputera albo do innego urządzenia przenośnego.

Użycie w jakikolwiek innym sposób albo używanie w sposób wykraczający poza specyfikację, będzie uważane za używanie nieprawidłowe. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w środowiskach komercyjnych lub przemysłowych. Producent nie akceptuje żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tych instrukcji, nieprawidłowe użytkowanie lub naprawy, nieautoryzowane modyfikacje albo używanie niezatwierdzonych części zamiennych. Ryzyko spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!** Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez opieki, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowaniowe. Materiały opakowania wiążą się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożenia.

⚠ **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDĚLENÍ!** Dodávka obsahuje malé díly, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí a udělení; tyto NEJSOU určeny dětem.

● Technické údaje

HG09058A, HG09058B, HG09058C, HG09058D:

Kabel USB A do USB Typ C: Délka 1 m, max. proud 3A (USB 2.0)

HG09058E, HG09058F, HG09058G, HG09058H:

Kabel USB typ C do USB typ C: Délka 1 m, max. proud 3A (USB 2.0)

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při řídění odpadu se řídte podle označení obalových materiálů zkratek (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaši obce nebo města.

Vedle uvedený symbol přeskrutné odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se příště nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběren, sběren zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

 Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

CZ

KABEL PRO NABÍJENÍ A PŘENOS DAT

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jsme se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznáme se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Toto je zařízení spotřební elektroniky. Toto zařízení je určeno k nabíjení mobilních zařízení a lze jej rovněž použít k přenášení dat z mobilního zařízení do počítače nebo do dalšího mobilního zařízení.

Jakékoli jiné použití mimo tyto specifikace je považováno za nevhodné. Toto zařízení není určeno pro použití v komerčním nebo průmyslovém prostředí. Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za škody způsobené zanedbáním této pokyny, nevhodným používáním nebo opravami, neoprávněnými úpravami nebo použitím neschválených náhradních dílů. Riziko nese výhradně uživatel.

Bezpečnostní upozornění

⚠ **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDĚLENÍ!** Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udělení. Děti si často neuvědomují rizika.

■ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzičkými, myslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosti a znalostí mohou používat toto nářadí, ovšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání nářadí a pokud porozuměly z hlediska vyplývajícímu nebezpečí. Děti si tímto spotřebičem nesmí hrát. Čistění a užívání výrobku nesmí provádět děti bez dozoru.

■ Obalový materiál není na hrani.

Toto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životní prostředí a likvidujte odpad správným spôsobom.

 Produkt je recyklovateľný, podľačne rozšírené zodpovednosti výrobca a je osobitne zberany za účelom likvidácie.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám priniesie zákonné práva voči predajovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou medzi uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa našho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborné používaný alebo výrobcom poškodený.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chybu materiálu a výrobnú chybu. Táto záruka sa nevzťahuje na časť produktu, ktoré sú vystavené normálemu operovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitých dieloch, napr. na spináči, akumulátorových batériach alebo časťach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chybu materiálu a výrobnú chybu. Táto záruka sa nevzťahuje na časť produktu, ktoré sú vystavené normálemu operovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie

■ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

■ El material de embalaje no es un juguete.

⚠ **PELIGRO! RIESGO DE ASFIXIA!** En el contenido de la entrega, hay piezas pequeñas que se pueden tragar, lo que supone peligros de asfixia y NO está diseñado para niños.

Datos técnicos

HG09058A, HG09058B, HG09058C, HG09058D:

Cable USB Tipo A a USB Tipo C: Longitud de 1 m, corriente máxima de 3A (USB 2.0)

HG09058E, HG09058F, HG09058G, HG09058H:

Cable USB Tipo C a USB Tipo C: Longitud de 1 m, corriente máxima de 3A (USB 2.0)

Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acceda a la administración de su comunidad o ciudad.

El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechar con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o deseche especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 398134_2107) como justificante de compra.

Encuentre el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarlos el producto defectuoso libre de franquicia adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900 984948
E-Mail: owim@lidl.es

CE La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

OPLADNINGS- OG DATAKABEL

Indledning

Højretlig tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Sikkerhedsinstruktionerne er en del af produktet. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden iibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Tiltænkt brug

Denne enhed er en elektronisk informationsenhed. Denne enheden er beregnet til, at opblade mobilenheder. Den kan også bruges til, at overføre data fra en mobil enhed til en computer eller en anden mobil enhed.

Enhver anden brug eller brug ud over specifikationerne anses for at være forkert brug. Enheden er ikke beregnet til brug i erhvervsmæssige eller industrielle miljøer. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner, forkert brug eller reparationser, uautoriserede ændringer eller brug af ikke godkendte reservedele. Risikoen bæres udelukkende af brugeren selv.

Sikkerhedsbemærkninger

⚠ **FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** Barn må aldrig efterlades alene med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning. Barn undervurder ofte disse risici.

■ Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges sikert, og forstår risikoen ved at bruge det. Barn må ikke lege med produktet. Barn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

■ Emballagen er ikke legetøj.

⚠ **FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** I pakken og emballagen findes der små dele, der kan sluges, hvilket udgør en fare for kvælning og er IKKE beregnet for børn.

Tekniske data

HG09058A, HG09058B, HG09058C, HG09058D:

USB A til USB Type C-kabel: Længde 1 meter. Maks. strøm 3A (USB 2.0)

HG09058E, HG09058F, HG09058G, HG09058H:

USB Type C til USB Type C-kabel: Længde 1 meter. Maks. strøm 3A (USB 2.0)

Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

⚠ **BEMÆRK!** Bemærk forpakningsmaterialernes mærknin til affaldsorteringen, disse er mærket med forkortelsen (a) og numre (b) med følgende betydning:
1-7: kunststof / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:

Muligheder til bortskaffelse af det udviste produkt kan du få hos din kommune.

ES

ES

ES

DK

DK

Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afdeleres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skånsomt og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdøde, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddel (f.eks. batterier) eller ved skader på skræbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artiklenummer (IAN 398134_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artiklenummrene er angivet på typeskilten, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nedest til venstre) eller på mærket på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionstilfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelse serviceadresse ved fremlægelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

Service Danmark

Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

CE Mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

CAVO PER RICARICA E TRASFERIMENTO DATI

Introduzione

Auguriamoci per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni di sicurezza per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Uso consigliato

Questo dispositivo è un dispositivo elettronico di informazioni. Questo dispositivo è destinato alla carica di dispositivi mobili e può essere utilizzato anche per il trasferimento di dati da un dispositivo mobile a un computer o a un altro dispositivo mobile.

Qualsiasi altro uso o utilizzo al di fuori delle specifiche è considerato uso improprio. Il dispositivo non è inteso per l'uso in ambienti commerciali o industriali. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni, uso improprio o riparazioni, modifiche non autorizzate o l'uso di parti di ricambio non approvate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvisi di sicurezza

⚠ **PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Non lasciare i bambini incustoditi con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli.

■ Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o conoscenza, perché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.

■ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

⚠ **PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Nel contenuto della confezione, vi sono piccole parti che possono essere ingerite e che costituiscono pericolo di soffocamento. NON sono adatti per i bambini.

Dati tecnici

HG09058A, HG09058B, HG09058C, HG09058D:

Cavo USB A - USB tipo C: Lunghezza 1 M, corrente max. 3A (USB 2.0)

HG09058E, HG09058F, HG09058G, HG09058H:

Cavo USB tipo C - USB tipo C: Lunghezza 1 M, corrente max. 3A (USB 2.0)

Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.

Prodotto:

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.

Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva stabilisce che, finiti la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta opposti, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato da diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

KABEL ZA POLNjenje IN PRENOS PODATKOV

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

Ta naprava je elektronska informacijska naprava. Naprava je namenjena polnjenju mobilnih naprav. S to napravo lahko tudi prenesete podatke z mobilne naprave na računalnik ali na drugo mobilno napravo.

Vsaka druga uporaba ali uporaba, ki presega specifikacije, se šteje za nepravilno uporabo. Naprava ni namenjena za uporabo v komercialnih ali industrijskih okoljih. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil, nepravilne uporabe ali popravil, nepooblaščenih sprememb ali uporabe nedobrenih nadomestnih delov. Tveganje nosi izključno uporabnik.

⚠ Varnostna obvestila

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost.

■ Aparat lahko uporabljajo otroci, starji 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zutimimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobre navodila glede uporabe aparata na varen način, in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se ne smijo igrat z aparatom. Otroci brez spremsta ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.

■ Embalažni material ni igracha.

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Paket vsebuje majhne dele, ki jih lahko pogolnrete ali predstavljajo nevarnost zadušitve, zato NISO primerni za otroke.

● Tehnični podatki

HG09058A, HG09058B, HG09058C, HG09058D:

Kabel USB A v USB tipa C: Dolžina: 1 m, najvišji tok: 3A (USB 2.0)

HG09058E, HG09058F, HG09058G, HG09058H:

Kabel USB C v USB tipa C: Dolžina: 1 m, najvišji tok: 3A (USB 2.0)

● Odstranjevanje

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umejetne mas. / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

Izdelek:

O možnosti odstranjevanja dotorjanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetišča na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklazo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek je mogoče reciklirati, podvržen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbera ločeno.

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 398134_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepkah na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomankljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagojški račun) in navedite, za kakšno pomankljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

Servis Slovenija

Tel.: 080 082034
E-Mail: owim@lidl.si



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomankljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvare javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadoljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natanko preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja neupooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvare oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebeni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Trademark notices

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

